Shounen Maid
chapter 09

author/artist
Ototachibana

presented by
SWEET SPOT
http://sweetspotscans.livejournal.com

raws
???

cleaning
Chocolate Chip

translation
Chocolate Chip

typesetting
Chocolate Chip

第9話
Chapter 9

SO CUTE...
HE LOOKS JUST LIKE AN ONSEN MANJUU...
FALL IN LOVE..
onsen manjuu = a snack traditionally served at hot springs
docodemophone
CLAP
CLAP
Ooh
Congratulations
CLAP
HE WAS SAFELY ADOPTED!
SO,
THAT'S HOW
FUNCT.
MENU
WHAT, I THOUGHT MAYBE HE WAS GONNA STAY AT KOMIYA'S PLACE.
Mm
I WANTED TO KEEP HIM, BUT..

one step away from becoming a hikikomori
* he vowed to leave his room
close the door
MADOKA LOOKED LIKE HE WAS ABOUT TO HAVE A NERVOUS BREAK-DOWN...
I couldn't bear to watch
WELL, SUDDENLY HIS OWN HOME BECAME A HORROR HOUSE
Ah
hikikomori = someone who refuses to leave the house due to social anxiety
EVEN THOUGH HE HATES DOGS THAT MUCH, HE ALLOWED IT UP 'TIL NOW, HUH?
My folks definitely would have gotten angry
Mine too!
easy-going...
FREEDOM IS WONDERFUL, ISN'T IT?
INDEED.
Ahh
YEAH..

Just how many days are you planning on slacking off?
Kenshirou, you demon
.....
KEI-ICHIROU, READ THE ATMOSPHERE!
THIS IS WHAT THEY CALL BEING ABLE TO WORK WITHOUT ANY BURDENS.
FWUMP
"THANK" Th-
I JUST CAUSED HIM A LOT OF TROUBLE, IS ALL.
tee hee hee
HOW ABOUT MAKING MADOKA-NIISAMA'S FAVORITE FOOD FOR DINNER?
OH, SOMETHING TO THANK MADOKA-NIISAMA?
NOW THAT YOU MENTION IT, HE'S NOT VERY PICKY, IS HE?
...IS ALL HE'LL SAY.
As long as it's something Chii-chan made, anything is fine!!
BUT EVEN IF YOU ASK THAT GUY WHAT HE WANTS TO EAT...

WHEN WE WERE CHILDREN WE WOULD OFTEN PLAY PICNIC IN THE GARDEN...
ONCE IN A WHILE, IT'S FUN TO EAT OUTSIDE WITHOUT ANY INHIBITIONS.
That's right!
"JARDIN" ... GARDEN?
Jardin... a meal?
IN THAT CASE, HOW ABOUT CHANGING THE IDEA TO DEJEUNER AU JARDIN OR SOMETHING?
Ah!

IT'S FINE, BUT...
IN THE GARDEN?
Eh?
...WHY NOT?
Eh?

THE GAZEBO'S KIND OF BURIED, YOU KNOW?
around here
...IT HAS AN UNTAMED ATMOSPHERE, DOESN'T IT?
oh my
NATURE IS GREAT, HUH!
JUST BE HONEST AND CALL IT A WRECK!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU HAVEN'T BEEN HAVING ME TEND THE GARDEN...
Whoa, there's even branches + inside
BECAUSE IT'S IM-POSSIBLE FOR CHIHIRO TO DO THAT MUCH ALONE
CAN'T YOU ASK A GARDENER?
NOW THAT YOU MENTION IT, I HAVEN'T CALLED THEM IN A WHILE, HUH...

BEFORE, I USED TO JUST LEAVE IT SO THE NEIGHBORHOOD KIDS COULD PRETEND TO GO EXPLORING IN THE RUINS.
Guess I should finally give them a call, huh
DING DONG
COMING!
YOU'RE SUPPOSED TO DO THAT ON A REGULAR BASIS!
'SUP- HINO LANDSCAPERS HERE!
HINO?!
HUH- WHY...
HA HA HA, SURPRISED, AREN'CHA?
YUUJI!
AREN'T YOU GONNA GIVE A PROPER GREETING?
OW-

HINO'S GRANDPA!
CHIHIRO-KUN, LONG TIME, NO SEE.
POP OUT
relaxed:
YEP-
SMALL WORLD, ISN'T IT?
IS THAT SO? YOU'RE THE SON OF A GARDENER'S FAMILY, HUH-
IS IT OKAY FOR YOU NOT TO HELP OUT?
SKIP
KOMIYA'S STUCK TO MY GRAMPS LIKE GLUE, SO IT'S FINE.

I DON'T GET WHY, BUT THAT GUY'S REALLY ATTACHED TO MY GRAMPS
HEH-
GASP
IS IT THE BEARD?!
I DON'T THINK SO.
IT'S look awful
IF I had one too
...ISN'T HE PRETTY ATTACHED TO MADOKA-SAN, TOO?
I WONDER...
BEFORE, HE NEVER WOULD'VE DONE SOMETHING LIKE BRING HOME A DOG WITHOUT ASKING.
HE'D ALWAYS CHOOSE TO GO WITHOUT THE THINGS HE WANTED.

BUT THERE ARE SO MANY WAYS TO MAKE HIM ANGRY.
He's got a short temper, hun
WA HA HA!
HINO-
MAYBE HE DEPENDS ON YOU MORE THAN YOU THINK.
WHAT, ARE YOU SLACKING OFF? YOUR GRANDPA'S GONNA GET MAD.
FOR REAL?
'KAY-
HE SAYS TO GO BRING THE DIRT FROM THE TRUCK
HONESTLY THAT YUUJI IS HOPELESS.
AND DON'T TAKE ALL DAY!
flutter
GEEZ
flutter

I KEEP TELLING HIM TO FOLLOW CHIHIRO-KUN'S EXAMPLE, YOU KNOW?
sigh
I- I JUST LIKE CLEANING, SO...
AND YOU'RE DRESSED IN SUCH CUTE WORK CLOTHES.
A REAL WORKER, HUH-
tousle
tousle
blush
THIS IS...
I'D HEARD THAT YOU'D BEEN ADOPTED, BUT
I NEVER WOULD'VE GUESSED THAT ODD YOUNG MAN WAS CHIYO-SAN'S LITTLE BROTHER..
This is a small world, huh.
.....
ACTUALLY, YOU KNOW, WE WERE TALKING ABOUT TAKING YOU IN OURSELVES.

HUH?
WELL, YOU SAID YOU DIDN'T HAVE ANY RELATIVES, RIGHT?
IF YOU'RE REALLY IN TROUBLE, JUST SAY SO.
THAT'S RIGHT...
HUHH?!
AT ANY RATES, OUR HOUSE HAS SO MANY RUGRATS IN IT THAT ONE MORE ISN'T GONNA BE A PROBLEM.
HA HA HA
...
AND WE'VE GOT THREE DOGS. WALKING THEM IS PRETTY FUN, TOO.
6 siblings
big bro
big sis 1
big sis 2
Yuu
little sis
little bro
DOGS!
ugh
YOU CAN STILL COME, IF YOU'D LIKE.

TH-
THANK YOU SO MUCH...
...BUT
I'LL STAY HERE.
BECAUSE EVEN THOUGH I FINALLY GOT EVERYTHING CLEANED UP NICELY, IT WOULD JUST GET RUINED AGAIN
.....
AND MY ROOM'S ALL SET UP

AND I'VE GOTTEN USED TO SAYING "I'M HOME."

...IS THAT SO?
SO...
What are you doing
AND SO, I PRESENT
ta-dah
THE GARDEN RENEWAL!
CLAP
CLAP
CLAP
HOW WONDERFUL! YOU MADE A PICNIC?
YEAH.

When did this happen
He invited me
Huh?
Best friends
I invited him
WHY IS HINO HERE?
I'm starving
CAN WE EAT YET?
Hey
yay
yay
A PICNIC! IT'S BEEN SUCH A LONG TIME~
BUT I STILL BURN IT A LITTLE...
REALLY?
Sure it tastes good, right?
SH-
AH, YEAH.
YOU'VE GOTTEN BETTER AT TAMAGO-YAKI, HUH?
When does that flower bloom?
This is
SORRY YOU COULDN'T KEEP IT.
HUH?!
Jolt
UM, YOU KNOW -
THE DOG.
Flutter
.....
SHIMIZU...

I-
IT'S
FINE...
TO BE
HONEST,
I'VE GOT MY
HANDS FULL
JUST
TAKING
CARE
OF
MADOKA...
My
apologies for
causing
you
such
trouble.
IS
THAT
SO?
BUT,
UM...
TH-
THANKS...
YOU'RE
WELCOME.

sweet spot
scanlation
http://sweetspot.scans.livejournal.com
* redistribute for FREE only
* do not add watermarks
* do not remove or change any pages, including cover
* stop distribution if officially licensed in English